

ACTA DE LA JUNTA RECTORA DEL AULA DE CULTURA CELEBRADA EL DIA 19 DE DICIEMBRE DE 2017 EN EL AYUNTAMIENTO DE GETXO CON LA ASISTENCIA DE LOS MIEMBROS QUE SE MENCIONAN A CONTINUACION

GETXOKO KULTUR ETXEAREN KONTSEILU ARTEZKARIAK 2017ko ABENDUAREN 19an GETXOKO UDALETXEAN EGINDAKO BILERAREN AKTA, JARRAIAN DATOZEN KIDEEN BERTARATZEAREKIN

ASISTENTES

PRESIDENTE

D. Koldo Iturbe

VOCALES

Dña. Keltse Eiguren
Dña. Elena Coria
D- Alvaro Gonzalez
D. Ignacio Uriarte
D. Joseba Arregui
D. Ignacio Gamero
Dña. Susana de Cos
D. Miguel Ibabe
Dña. Susana Andollo
Dña. Paula Amieva
Dña. Nerea Guijarrubia Garcia
D. Ibon Rodriguez Larrinaga
D. Jose Luis Landa
D. Santiago Sainz

ORDEN DEL DIA

1. Propuesta de aprobación del acta de la reunión celebrada el día 21 de noviembre de 2017.

Al no haber propuesta de modificación se da por aprobada.

INFORMES DEL SR. PRESIDENTE

ACTIVIDADES REALIZADAS

FESTIVAL DEL MANGA Días 25 y 26 de noviembre

En la plaza Estación de Las Arenas, 11:00-14:30 y 17:00-21:00 h, hasta el día 26, FESTIVAL DEL MANGA, con puestos de venta y actividades.

ASISTENTES: 5200 personas

BERTARATUAK

MAHAIBURUA

Koldo Iturbe jauna

KIDEAK

Keltse Eiguren andrea
Elena Coria andrea
Alvaro Gonzalez jauna
Ignacio Uriarte jauna
Joseba Arregi jauna
Ignacio Gamero jauna
Susana de Cos andrea
Miguel Ibabe jauna
Susana Andollo andrea
Paula Amieva andrea
Nerea Guijarrubia Garcia andrea
Ibon Rodriguez Larrinaga jn.
Jose Luis Landa jauna
Santiago Sainz jauna

GAI-ZERRENDA

1.- 2017ko azaroaren 21ean egindako bilerako akta onartzeko proposamena.

Ez dagoenez aldatzeko proposamenik, onetsizat jo da.

PRESIDENTE JAUNAREN TXOSTENAK

EGINDAKO JARDUERAK

MANGA JAIALDIA (AZAROAK 25 ETA 26)

Areetako Geltoki plazan (11:00-14:30 eta 17:00-21:00), hilaren 26ra arte, MANGA KOMIKIEN JAIALDIA, eta erakusmahaiak eta jarduerak.
BERTARATUTAKOAK: 5200 pertsona

GETXOKO KULTUR ETXEA - AULA DE CULTURA DE GETXO

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 - E-mail: kulturetxea@getxo.eus

FESTIVAL INTERNACIONAL DE TRIKITIXA
sábado 25 de noviembre

En la Escuela de Música Andrés Isasi de Las Arenas, a las 19:00 h., DAVID W. & CAITLIN ROMTVEDT (EE. UU.), PABLO VERGARA & MATTHEW WARD (Galicia-Irlanda), IMUNTZO ETA BELOKI (Euskal Herria), JOSUNE ARAKISTAIN-AITOR HUIZI (Euskal Herria) y UXUE AMONARRIZ -HUNTZA- (Euskal Herria).
ASISTENTES 232 personas

NAZIOARTEKO TRIKITIXA JAIALDIA.
Azaroaren 25ean, larunbata.

Areetako Andres Isasi Musika Eskolan, 19:00etan, DAVID W. & CAITLIN ROMTVEDT (Estatu Batuak), PABLO VERGARA & MATTHEW WARD (Galizia-Irlanda), IMUNTZO ETA BELOKI (Euskal Herria), JOSUNE ARAKISTAIN-AITOR HUIZI (Euskal Herria) eta UXUE AMONARRIZ -HUNTZA- (Euskal Herria).
BERTARATUTAKOAK: 232 pertsona

PRÓXIMAS ACTIVIDADES

SÁBADO 23

DANZA

En la Escuela de Música Andrés Isasi de Las Arenas, a las 20:00 h, TXAPELDUN, con ORGANIK. Entrada: 10 €. Ya a la venta.

NAVIDADES EN EL AULA DE CULTURA

En el Aula de Cultura de Romo, los días 26, 27, 28 y 29 de diciembre, talleres infantiles en euskera y castellano. Plazas limitadas. Inscripción del 11 al 21 de diciembre. Entrada gratuita.

Miércoles 27

NAVIDAD POÉTICA

Espectáculo poético-biográfico-musical

En el Aula de Cultura de Algorta, a las 19:00 h., 100 AÑOS DE GLORIA (homenaje a Gloria Fuertes), de la mano de POETALIA. Entrada gratuita.

Jueves 28

TEATRO INFANTIL

En la Escuela de Música Andrés Isasi de Las Arenas, a las 18:00 h. ILARGI ARRANTZA (euskera), con BATTIT HALSOUET y MARION GARDIE. Entrada: 5 €. Ya a la venta.

NAVIDAD POÉTICA

Recital poético-musical

En el Aula de Cultura de Algorta, a las 19:30 h.,

HURRENGO JARDUERAK

LARUNBATA, HILAK 23

DANTZA

Areetako Ande Isasi Musika Eskolan, 20.00etan, TXAPELDUN, ORGANIKekin. Sarrera: 10 €. Dagoeneko salgai.

KULTUR ETXEKO EGUBERRIAK

Romoko Kultur Etxean, abenduaren 26, 27, 28 eta 29an, haur tailerrak euskaraz eta gaztelaniaz. Plaza mugatuak. Izena emateko, abenduaren 11tik 21era. Sarrera dohainik.

Asteazkena, 27

GABON POETIKOA

Ikuskizun poetiko-biografiko-musikala

Algortako Kultur Etxean, 19:00etan, 100 AÑOS DE GLORIA (omenaldia Gloria Fuertes), POETALIAren eskutik. Sarrera dohainik.

Osteguna 28

HAURRENTZAKO ANTZERKIA

Areetako Andrés Isasi Musika Eskolan, 18.00etan, ILARGI ARRANTZA (euskaraz), BATTIT HALSOUET eta MARION GARDIEekin. Sarrera: 5 €. Dagoeneko salgai.

GABON POETIKOA

Poesia eta musika errezitaldia

Algortako Kultur Etxean, 19:30ean, VOCES,

GETXOKO KULTUR ETXEA - AULA DE CULTURA DE GETXO

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 - E-mail: kulturetxea@getxo.eus

VOCES, POESÍA Y MÚSICA: NATALIA GÓMEZ LINARES (1964-2016), en recuerdo de la poeta getxotarra recientemente fallecida. Música a cargo de Robert Mulligan. Entrada gratuita.

Viernes 29

TEATRO INFANTIL

En la Escuela de Música Andrés Isasi de Las Arenas, a las 18:00 h. **GARBANCITO EN LA BARRIGA DEL BUEY** (castellano), con **LA GOTERA DE LAZOTEA**. Entrada: 5 €. Ya a la venta.

Sábado, 23

CUENTACUENTOS: STORYTIME

En el Aula de Cultura de Algorta, a las 11:00 h., **SAVING CHRISTMAS** (inglés; público familiar), a cargo de **KIDS&US GETXO-ALGORTA**. Entrada gratuita, hasta completar el aforo.

DANZA

En la Escuela de Música Andrés Isasi de Las Arenas, a las 20:00 h, **TXAPELDUN**, con **ORGANIK**. Entrada: 10 €. Ya a la venta.

RUEGOS Y PREGUNTAS

EH BILDU pregunta por los diversos talleres en euskera que se van a llevar a cabo los días 26, 27, 28 y 29 de diciembre y los días 2, 3 y 4 de enero bajo el título de Navidades en el Aula de Cultura.

Los que tomarán parte lo harán mediante sorteo. Cada niño puede dar su nombre en dos talleres como máximo. Las preguntas son las siguientes:

- ¿Cuántas plazas hay en total?
- ¿Es suficiente el servicio?
- ¿Por qué no se ha puesto en marcha también ese servicio en el Aula de Cultura de Algorta, aumentar la oferta y dar facilidades a las familias?

Las respuestas son las siguientes:

En función de la edad las plazas ofrecidas son las siguientes:

Entre 3 y 7 años hay 80 plazas diarias

POESÍA Y MÚSICA: NATALIA GÓMEZ LINARES (1964-2016), duela gutxi hil den getxotar poetaren oroimenez. Musika: Robert Mulligan. Sarrera dohainik.

Ostirala, 29

HAURRENTZAKO ANTZERKIA

Areetako Andres Isasi Musika Eskolan, 18:00etan, **GARBANCITO EN LA BARRIGA DEL BUEY** (gaztelaniaz), **LA GOTERA DE LAZOTEA**ekin. Sarrera: 5 €. Dagoeneko salgai.

Larunbata, 23

IPUIN-KONTALARIAK: STORYTIME

Algortako Kultur Etxean, 11:00etan, **SAVING CHRISTMAS** (ingeleseaz; familientzat), **KIDS&US GETXO-ALGORTA**ren eskutik. Sarrera dohainik, lekua bete arte.

DANTZA

Areetako Ande Isasi Musika Eskolan, 20.00etan, **TXAPELDUN**, **ORGANIK**ekin. Sarrera: 10 €. Dagoeneko salgai.

GALDERAK ETA ESKAERAK

EHBILDUk abenduaren 26, 27, 28 eta 29an eta urtarrilaren 2, 3 eta 4an euskaraz egingo diren tailerrei buruz galdetu du (Gabonak Kultur Etxean izenburuarekin).

Parte hartzaileek zozketa bidez hautatuko dira. Ume bakoitzak bi tailerretan eman dezake izena gehienez. Hona hemen galderak:

- Zenbat plaza daude guztira?
- Zerbitzua nahikoa da?
- Zergatik ez da zerbitzu hori Algortako Kultur Etxean ere eskaini, eskaintza areagotzeko eta familiei erraztasunak jartzeko?

Hona hemen erantzunak:

Adinaren arabera, plaza kopuru hauek eskaini dira:

3 eta 7 urte bitartean 80 plaza daude

GETXOKO KULTUR ETXEA - AULA DE CULTURA DE GETXO

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 - E-mail: kulturetxea@getxo.eus



Entre 6 y 12 años, en inglés, hay 24 plazas diarias
Entre 8 y 12 años hay 40 plazas diarias.

egunero
6 eta 12 urte bitartean, ingelesez, 24 plaza daude egunero
8 eta 12 urte bitartean 40 plaza daude egunero.

En total se ofrecen 144 plazas diarias, por lo que el programa completo ofrece en 7 días 1.008 plazas.

Guztira 144 plaza eskaintzen dira egunero. Beraz, egitarau osoak 7 egunetan 1.008 plaza eskaintzen ditu.

En 2012 se ofreció el programa de Talleres de navidad tanto en el aula de cultura de Romo como en Villamonte, pero en Villamonte no tuvieron repercusión, mientras que en Romo sí.

2102an Gabonetako tailerrak programa Romoko Kultur Etxean eta Villamonten eskaini zen: Villamonten ez zuen arrakastarik izan, eta Romon bai.

En Villamonte únicamente hubo 15 niños en toda la campaña y por eso se decidió seguir en Romo.

Villamonten 15 ume baino ez ziren egon kanpaina osoan; horregatik, Romon segitzea erabaki zen.

Tras un proceso de reflexión en el equipo de trabajo se llegó a las siguientes conclusiones:

Gogoeta prozesu baten ondoren, lantaldeak ondorio hauek atera zituen:

Romo está más cerca de Getxolandia, que se celebra en las Arenas, por lo que a las familias les daba tiempo a hacer las dos cosas.

Romo hurbilago dago Getxolandiatik (Areetan egiten dena); beraz, familiek bi gauzak egiteko astia zeukaten.

Las Arenas es una zona más comercial, quizás por eso los padres/madres dejaban a los niños en los talleres y marchaban de compras.

Areeta zona komertzialagoa da; agian horregatik gurasoak umeak tailerretan utzi eta erosketak egitera joaten ziren.

En Algorta había otras ofertas:

Algortan beste eskaintza batzuk zeuden:

BAPIRUKÉ, colonias de navidad del 26 de diciembre al 5 de enero.

BAPIRUKÉ, Gabonetako koloniak, abenduaren 26tik urtarrilaren 5era.

COLONIAS MUSICALES organizadas por la Musika Eskola.

MUSIKA-KOLONIAK, Musika Eskolak antolatutak.

El GAZTELKU organiza una serie de talleres del 22 AL 27 de diciembre.

GAZTELEKUAK zenbait tailer antolatzen ditu abenduaren 22tik 27ra.

EH BILDU pregunta.

EH Bilduk galdera egin du.

A partir del 16 de diciembre Getxolandia abre sus puertas como todos los años. Pero este año con una reforma notable. Para que no hay problema de aforo, no se pondrá la carpa. Esa decisión condicionará totalmente el parque de navidad

Abenduaren 16tik aurrera Getxolandiak ateak irekiko ditu, urtero legez. Baina aurten berrikuntza argia egongo da. Edukiera-arazorik ez dadin egon, ez da karparik jarriko. Erabaki horrek Gabonetako parkea eguraldiaren mende

GETXOKO KULTUR ETXEA - AULA DE CULTURA DE GETXO

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 - E-mail: kulturetxea@getxo.eus

sometido al tiempo climatológico.

Como es sabido debido a la norma sobre el acceso hubo numerosas quejas de padres. En la práctica cualquier familia ha confirmado que esas limitaciones eran razonables y necesarias, ya que así no se creaban acumulaciones dentro del parque, a pesar de haber muchas quejas por el límite de adultos en la entrada nosotros creemos que la mayoría de las familias lo entendieron y lo vieron con buenos ojos.

Esto es lo que nosotros quisiéramos conocer:

¿Cuál ha sido el fundamento para la decisión de quitar la carpa?

¿Por qué ese ha cambiado el modelo de organización de Getxolandia?

¿Cuánto dinero ha canalizado el Aula de Cultura para organizar Getxolandia?

¿Cuánto dinero canalizó el año 2016 el aula de Cultura para organizar Getxolandia?

Koldo Iturbe indica que en el Consejo Rector del 17 de octubre ya se comentaron las razones por la que se cambiaba el formato y que son las siguientes:

Seguir trabajando en el Plan estratégico, potenciando diversos programas también en colaboración con las entidades culturales: Dantza Plaza, Getxo Dantzan, Kantu Txiki Jaialdia, Residencias artísticas, Premio de literatura Ramiro Pinilla, etc., para lo cual se necesitaban más recursos económicos.

Las numerosas quejas generadas tras la implantación de la norma un adulto un niño, por lo menos, a pesar de haberse implantado dos años antes. El problema del aforo desaparece sin la carpa.

Susana Andollo comenta que quizás se podía haber instalado la carpa sin paredes y se evitarían los problemas de aforo.

Koldo Iturbe le comenta que se barajaron diversas alternativas y una de ellas era el quitar las paredes pero debido a los problemas de seguridad que podría generar por fenómenos climatológicos, el viento, no era posible llevar a cabo esa fórmula.

utziko du erabat.

Jakina denez, sartzeko arauaren ondorioz guraso asko kexatu ziren. Praktikan, familia guztiek ikusi dute muga horiek arazoizkoak eta beharrezkoak zirela. Izan ere, horrela ez zen sortzen pilaketarik parkearen barruan. Sarreran helduen mugaren kontura kexa asko zeuden arren, guk uste dugu familiarik gehienek ulertu zutela eta ontzat jo zutela.

Hauxe jakin nahi genuke:

Zein izan da karpa kentzeko erabakiaren funtsa?

Zergatik aldatu da Getxolandia antolatzeko eredua?

Zenbat diru bideratu du Kultur Etxeak Getxolandiaren antolaketara?

Zenbat diru bideratu zuen 2016. urtean Kultur Etxeak Getxolandia antolatzeko?

Koldo Iturbek esan du urriaren 17ko Artezkaritza Batzordean azaldu zirela formatua aldatzeko arrazoiak. Hauek dira:

Plan Estrategikoa lantzen jarraitzea, zenbait programa bultzatuz, hainbat kultur elkartekin: Dantza Plaza, Getxo Dantzan, Kantu Txiki Jaialdia, arte-egoitzak, Ramiro Pinilla literatur saria, etab. Horretarako baliabide ekonomiko gehiago behar dira.

"Heldu bat, ume bat" arauaren kontura egon diren kexa ugariak, nahiz eta bi urte lehenago ezarri zen. Edukieraren arazoa, karpa kenduz gero, desagertu egiten da.

Susana Andollok esan du agian karpa hormarik gabe jar litekeela, edukiera arazorik ez egoteko.

Koldo Iturbek erantzun du zenbait aukera aztertu zirela, besteak beste hormak kentzea, baina eguraldiaren ondorioz segurtasun arazo handiak sor zitezkeen; horregatik, ezin izan zen formula hori gauzatu.

GETXOKO KULTUR ETXEA - AULA DE CULTURA DE GETXO

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 - E-mail: kulturetxea@getxo.eus

Miguel Ibabe comenta que las ayudas a Getxolandia se han reducido, la gente está en la calle sin carpa, las barracas son más caras. La gente piensa que se benefician unos pocos, se apoyan diversos programas y se perjudica a las familias. Los 5 viajes son en la misma barraca, se comenta que Getxolandia se va a ir a Romo.

Miguel Ibabek esan du Getxolandiaren laguntzak murriztu egin direla, jendea kalean dagoela, karparik gabe, eta barrakak garestiagoak direla. Jendeak uste du horrek gutxi batzuk mesedetzen dituela, zenbait programa babesten direla eta familiak kaltetzen direla. Bost bidaiak barraka berean dira. Esan da Getxolandia Romora joango dela.

Koldo Iturbe comenta que limitar la oferta lúdica e infantil a Getxolandia es falso, que además de existir los talleres en la Romo Kultur Etxea existe una amplia oferta de actividades infantiles no solo en navidad sino durante todo el año, que en todo el país vasco, excepto el PIN del BEC los parques de navidad están al aire libre al igual que en toda Europa, que si tienen que ser la única oferta las barracas no la comparte, hay que fomentar la creatividad para ello se han organizado más talleres, las colonias musicales en condiciones muy dignas etc teniendo a los niños/as en algo más que dando vueltas en los tióvivos

Koldo Iturbek esan du ez dela egia jolaserako edo umeentzako eskaintza bakarria Getxolandia denik. Izan ere, Romo Kultur Etxean tailerrak daude eta umeentzat hainbat jarduera eskaintzen dira, ez bakarrik Gabonetan, baizik eta urte osoan. EAE osoan, BECeko UGPan izan ezik, Gabonetako parkeak estali gabe daude, Europa osoan bezalaxe. Eskaintza bakarria barrakak izatearekin ez dago ados: sormena bultzatu behar dugu, eta horretarako tailer gehiago antolatu dira, musika-koloniak, oso baldintza duinetan, eta abar. Horrela, umeek zerbait egiten dute barraketan birak eta birak emateaz gain.

Miguel Ibabe indica que es simplificar alegar todo a las vueltas a las barracas

Miguel Ibabek esan du gauzak sinpletzea dela dena barraken birei leporatzea.

Y sin más temas que tratar se dio por finalizada la reunión.

Aztergai gehiagorik ez dagoenez gero, batzarra itzat eman da.



Izpta./Fdo.: Manu Alkiza
Kontseilu Artezkariaren Idazkaria
Secretario del Consejo Rector



Izpta./Fdo.: Koldo Iturbe
Kontseilu Artezkariaren Lehendakaria
Presidente del Consejo Rector

GETXOKO KULTUR ETXEA - AULA DE CULTURA DE GETXO

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 - E-mail: kulturetxea@getxo.eus